

roberto nutirews

Periodico di informazione aziendale - Gennaio 2012 N. 12 - Spedizione in abbonamento postale - 70%

**Diario dall'India.
Tre anni
di Sabo Hema**

*India Diary.
Sabo Hema
three years on*

**Sabo in Italia.
A Perugia,
Safi Autotipo**

*Sabo in Italy.
From Perugia,
Safi Autotipo*

**Sabo nel mondo.
In Kazakistan,
Avm Motortechnic**

*Sabo Worldwide.
From Kazakhstan,
Avm Motortechnic*



2012

Senza temere le nubi

Il 2011 è stato un anno difficoltoso, preceduto da anni tremendi e proseguito con molta preoccupazione. Queste difficoltà sono state affrontate con grande impegno e determinazione da tutto il Gruppo Roberto Nuti Spa che ha lavorato al massimo, giorno dopo giorno, confermando la serietà della nostra azienda e mantenendo alto il livello di servizio che la nostra clientela ha sempre dimostrato di apprezzare. Merito anche della gamma di prodotto, sempre completa e aggiornata, che si è arricchita con le nuove molle ad aria Sabo, molto ben accolte dal mercato che ne apprezza la qualità e la gamma. Grazie a tutto questo siamo riusciti a riguadagnare una buona parte dei volumi perduti fra il 2008 e il 2010, quando eravamo in piena recessione internazionale. Anche il nostro investimento produttivo in India inizia a dare i risultati che ci attendevamo, contribuendo a recuperare marginalità che pensiamo di reinvestire a beneficio di tutto il Gruppo. La chiusura rassicurante del 2011 non ci deve però indurre ad abbassare la guardia. L'immagine che abbiamo scelto per la copertina di questo numero racconta molto bene cosa ci aspettiamo dal 2012. Percorriamo una strada diritta e ben tracciata grazie agli investimenti e alle strategie che abbiamo messo in campo, fra cui anche l'ingresso di nuove figure commerciali, come leggerete a pagina 8. La direzione è chiara, ben indicata e sappiamo dove andare ma l'orizzonte che ci attende è più che mai incerto. Vediamo ancora delle perturbazioni che non dipendono dal nostro agire quotidiano ma dalla situazione economica mondiale e dai sacrifici che molti governi chiederanno alle imprese e ai cittadini. Ma noi, che siamo fiduciosi, guardiamo a quei raggi di sole che filtrano con forza attraverso la coltre di nubi. Per questo non ci fermeremo e affronteremo le intemperie nel migliore dei modi, continuando a dedicare tutta la nostra passione e il nostro impegno nel nostro lavoro.

A tutti voi un caloroso augurio di buon anno.

Massimo Nuti



foto / photo by Mauro Monti / Rizomedia

No fear of the rainclouds

The year 2011 has been a difficult one. Leading on from a series of terrible years it has been a worrying time. The entire Roberto Nuti Spa Group has faced up to these difficulties with great commitment and determination. Working hard day after day, the company has demonstrated its character and managed to maintain the same high standards of service that our clients have grown to expect. This is also thanks to a product range which is complete and constantly updated and has been improved by the introduction of the new Sabo air springs. These have had a warm reception from the market and the quality and range have been much appreciated. All of these factors have contributed to enabling us to retrieve a good share of the work volume which was lost between 2008 and 2010 when we were going through the worst of the world recession. Our investments in production in India has also started to bring the results we were aiming for, helping in part to recover margins that we hope to reinvest directly in order to benefit the whole Group. The reassuring close of the year 2011 shouldn't however lull us into a false sense of security. The image we have chosen for the cover of this issue is eloquent of what we expect from 2012. We are continuing our steady progress in a straight line thanks to the investments and strategies we have made, including the introduction of new sales figures, as you will discover on page 8. Our direction is clear and straightforward so we know where we are going although just what awaits us over the horizon is rather less clear than usual. We are aware of continued unrest which does not stem from our way of working but from the world financial situation and the extra contribution that many governments will be asking of businesses and private citizens. We are confident of the future however, and we're focussing on the rays of sunlight that are managing to seep through the blanket of clouds. For this reason we are not letting anything slow us down and we'll do our best to take any problems in our stride, continuing to work with the greatest commitment and care.

A very happy new year to you all.

Massimo Nuti

Tre anni di Sabo Hema

La Sabo Hema Automotive compie tre anni. Era l'ottobre del 2007 quando, con Massimo Nuti mi recai in India per conoscere il partner con il quale affrontare questa avventura. Sembra ieri, ma era il febbraio del 2008 quando firmammo l'accordo con la Hema Engineering. Da quel momento siamo stati assorbiti in un susseguirsi di lavori e impegni, che hanno riguardato la preparazione dello stabilimento, l'acquisto in India di tutte le macchine, la formazione dei colleghi indiani, la gestione del personale di diverse religioni, con ancora il segno culturale della divisione in caste. Un impegno gravoso, che ho condiviso con validi collaboratori, tutti orientati nel volere un'azienda in perfetto stile Italiano. Abbiamo inaugurato l'azienda il 13 gennaio 2010 e dopo due settimane abbiamo prodotto il primo ammortizzatore funzionante e vendibile. Esso è ora nel mio ufficio, per ricordarmi tutto il lavoro fatto e le soddisfazioni ricevute. Oggi l'azienda si è evoluta e la produzione è arrivata a quota circa 200.000 ammortizzatori, tutti di ottima qualità, sia per quanto riguarda il loro funzionamento sia per quanto riguarda l'aspetto estetico, in perfetto stile Roberto Nuti Spa. E non ci fermiamo: è proprio di questi giorni la prima progettazione totalmente Sabo Hema di un ammortizzatore per cabina, avvenuta a tempo di record e già immesso in produzione. Ci eravamo posti degli obiettivi ambiziosi e li abbiamo superati del 22% rispetto al business-plan. Per il 2012 vogliamo crescere ancora e abbiamo deciso di entrare anche nel mercato indiano dei ricambi per auto.

(Continua a leggere su sabo.it, cliccando sul banner «Taccuino dall'India»)

Marino Vitali,
direttore Sabo Hema
Automotive Ltd.



Marino Vitali e il primo ammortizzatore prodotto dalla Sabo Hema Automotive.

Sabo Hema three years on

Sabo Hema Automotive has reached its third birthday. Back in October 2007 I went with Massimo Nuti to India to meet our partners in this new adventure. It seems like yesterday but it was in fact February 2008 when we signed the agreement with Hema Engineering. Since then, we've been tied up with work and other commitments, including getting the factory ready, purchasing the necessary machinery in India, training our Indian colleagues and finding out about the personnel management of staff of different religions and the cultural division of the caste system. It's been challenging but I've been sharing the workload with highly professional colleagues, all of us aiming for a company run in perfect Italian style. We inaugurated the company on 13th January 2010 and two weeks later we produced the first working and saleable shock absorber. I keep this in my office as a reminder of all the hard work done and the satisfying results we've had. Today the company has grown and production has reached a level of around 200,000 shock absorbers, all of excellent quality in terms both of how they work and how they look - perfect Sabo style. And we've not contented ourselves with that: we've just produced the first project entirely by SaboHema.

It's a cabin shock absorber and the project, which was carried out in record time, is already being produced. We had ambitious goals and now we exceed it by 22% compared by business-plan. The aim for 2012 is to keep on expanding and we have decided to launch the company onto the Indian market of automotive shock absorbers.

(Read more on sabo.it – just click on the «Notes from India» banner)

Marino Vitali,
manager Sabo Hema
Automotive Ltd.

Marino Vitali and the first shock absorber produced by Sabo Hema Automotive.

Le Sabo Air Springs ben accolte anche in Ucraina

«L'Ucraina è un Paese molto importante per la Roberto Nuti Spa e rappresenta un mercato europeo molto interessante, con buone prospettive di sviluppo» dice Roberto Romanelli, direttore commerciale estero, recentemente rientrato proprio da questa vasta repubblica dell'Europa orientale, che si affaccia sul Mar nero, dove si sono svolti due importanti workshop. «Abbiamo partecipato con uno stand appositamente realizzato a due incontri, organizzati da nostri clienti ucraini e dedicati a tutta la loro catena di fornitori e clienti. E' un ottimo modo per creare nuove relazioni». I due incontri si sono svolti a Kharkov e a Kiev. Il primo organizzato da Omega-Avtopostavka e il secondo da Autodistribution Cargo Parts. In entrambi i workshop sono state particolarmente apprezzate le nuove molle ad aria Sabo.

«Le Sabo Air Springs stanno riscuotendo sempre più consensi, certamente anche grazie al loro interessante rapporto qualità/prezzo e al servizio che da sempre distingue la Roberto Nuti Spa - conferma Romanelli-. Anche in Ucraina abbiamo dunque notato molto interesse nei confronti di questo nuovo prodotto Sabo, così come sta avvenendo in tutti i mercati in cui siamo presenti».



Da sinistra (from left) Alessandro Dodon, Roberto Romanelli. Kiev 2011.

Sabo Air Springs receive a warm welcome in Ukraine too

«Ukraine is a very important country for Roberto Nuti Spa and constitutes a highly interesting European market, with good development prospects», says Roberto Romanelli, foreign sales manager. He has recently returned from this vast Eastern European Republic, which faces onto the Black Sea, where two important workshops have been held. «We participated with a specially set stand in two meetings organised by our Ukrainian customers, dedicated to their entire supplier and customer chain. This is an excellent way to build up new business relations».

The two meetings took place in Kharkov and Kiev. The first was organised by Omega-Avtopostavka and the second by Autodistribution Cargo Parts. At both workshops Sabo Air Springs aroused considerable interest:

«Sabo Air Springs are winning over more and more customers - confirms Romanelli - undoubtedly thanks to their advantageous price/quality ratio and the excellent service for which Roberto Nuti Spa has always been renowned. In Ukraine too, therefore, we've noticed steadily growing interest in this new Sabo product, just as is happening on all the markets on which we're present».

Eicma 2011, le novità Mupo

La Mupo Srl ha partecipato all'Eicma 2011, il Salone internazionale del ciclo e motociclo, che si è svolto a Milano a novembre. In quell'occasione la Mupo, nota sulle piste di tutto il mondo per le sue sospensioni per moto sportive e da gara, ha proposto anche le nuovissime linee dedicate al settore Scooter e all'Off-road. Si tratta di due categorie nelle quali i tecnici Mupo hanno trasferito tutta la conoscenza acquisita in anni di competizioni. Una competenza che si traduce in alta tecnologia, prestazioni e sicurezza. L'ammortizzatore Sc1 ideato per gli scooter, ad esempio, assicura la massima stabilità anche sui fondi più sconnessi, sempre più frequenti anche nei centri urbani. Sempre sul versante della sicurezza, la Mupo ha ottenuto recentemente anche la certificazione Abe rilasciata dal ministero dei Trasporti tedesco, a seguito di severi test di omologazione. I nuovi prodotti per scooter e moto da cross sono stati tutti inseriti nel nuovo catalogo Mupo. Numerose le referenze per l'Off-road (Aprilia, Bmw, Honda, Husqvarna, Kawasaki, Ktm, Suzuki, Yamaha e altri ancora) e per gli scooter (Honda, Piaggio, Kymko, Suzuki, Yamaha...).

«Il pubblico dell'Eicma ha dimostrato di conoscere molto bene il marchio Mupo e la qualità dei nostri prodotti – commenta Piero Rigamonti, responsabile commerciale dell'azienda – e ha affollato il nostro stand, che peraltro era in ottima posizione, vicino a grandi marche motociclistiche. Partecipare al Salone è stato un impegno importante e contiamo di coglierne i frutti nei mesi a venire, anche se quest'anno abbiamo notato una partecipazione un po' sottotono degli operatori commerciali. Il consenso e il calore che ci hanno riservato gli appassionati ci infonde però molta fiducia nel futuro».

Eicma 2011, the news from Mupo

Mupo Srl took part in Eicma 2011, the international motorcycle exhibition which took place in Milan last November. At the event, Mupo – a brand that's well known on racetracks worldwide for its suspensions for sports and racing bikes – presented the brand new range for scooters and off-road bikes. For both categories of bike, the Mupo engineers have been able to make the most of the skills picked up in years of racing. Skills and know-how expressed through advanced technology, performance and safety. The Sc1 shock absorber designed for scooters, for example, guarantees maximum stability including on uneven road surfaces which are ever more common even in city centres. Still on the subject of safety, Mupo has recently been guaranteed Abe certification by the German Ministry of Transport, following tough type approval testing. The new products for scooters and off-road bikes have all been included in the new Mupo catalogue. There are a good many references for the off-road products (Aprilia, Bmw, Honda, Husqvarna, Kawasaki, Ktm, Suzuki, Yamaha among others) and for scooters (Honda, Piaggio, Kymko, Suzuki, Yamaha and so on).

«The public at Eicma obviously knew a lot about the Mupo brand and the quality of our products - comments Piero Rigamonti, the company's sales manager - they crowded around our stand which, incidentally, was in an excellent position, close to famous brands of motorcycle. Taking part in the exhibition was an important commitment for us and we'll be continuing to reap the benefits over the coming months, even if this year we've noticed a bit of a decline in attendance among commercial operators. The warm reception from our fans has however filled us with confidence for the future».



Lo stand Mupo all'Eicma - The Mupo's stand at the Eicma

Safi Autotipo, da mezzo secolo a Perugia

Perugia. Festeggia in questo 2011 i cinquant'anni di attività la Safi Autotipo di Perugia, uno dei più importanti punti di riferimento del gruppo Roberto Nuti Spa nell'Italia centrale. Fu Remo Borri a fondare nel 1962 la ditta «Autoforniture industriali»: un magazzino di ricambi per i veicoli leggeri e pesanti. Poi, nel 1977, l'azienda diventò una concessionaria Fiat Auto e Iveco e nel 1988 si affiancò ad Autotipo. La vera svolta avvenne nel 1996 con la fusione delle due società e l'incorporazione della storica succursale Fiat di Perugia. Dal 1988 la società è guidata dai figli del fondatore, Gianfranco e Massimo: «Ci siamo trovati a capo di una grande azienda dopo la scomparsa di nostro padre. Da allora il mercato - dice Gianfranco - è diventato sempre più selettivo e la crisi del mercato dell'auto è stata un banco di prova molto duro per noi. Ma abbiamo saputo rispondere con attenzione e lungimiranza, ottimizzando le strutture e gestendo al meglio le risorse umane e tecniche». Oggi, grazie ai suoi tre magazzini situati a Perugia, Terni e Foligno, la Safi Autotipo costituisce una realtà forte, dinamica e ben radicata nel territorio il cui principale core business è la fornitura di ricambi per veicoli pesanti e leggeri. Safi Autotipo offre alla sua clientela una vasta gamma di prodotti Sabo indirizzata alle sospensioni pneumatiche dei veicoli industriali, con particolare riguardo agli ammortizzatori di motrici e di rimorchi, nonché molle ad aria della linea Sabo Air Springs. Sabo è un marchio storico e, confermano alla Safi Autotipo, «garantisce affidabilità, sicurezza e durevolezza. Tutte qualità che, insieme al rapporto con il prezzo, rappresentano tutto ciò che il cliente desidera». Ca.D.

Safi Autotipo, in Perugia since 1962

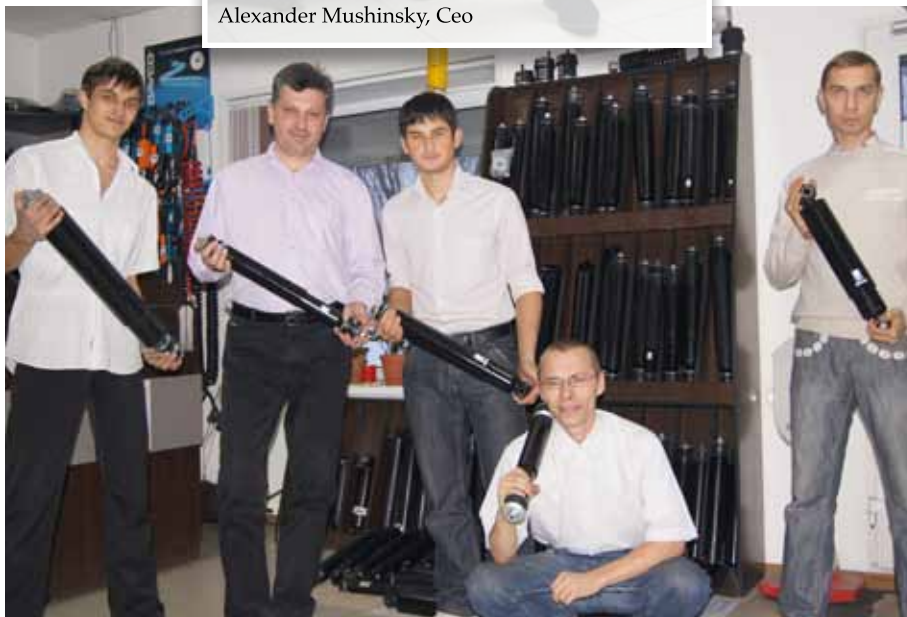
Perugia. Safi Autotipo of Perugia, one of the most important realities for the Roberto Nuti Spa Group in central Italy, will celebrate fifty years of business in 2011. Remo Borri founded «Auto Forniture Industriali» in 1962, as a generic store stocking spare parts for lightweight and heavy vehicles. Later on, in 1977, the company became a dealer for Fiat Automobiles and Iveco and in 1988 it worked alongside Autotipo. The real change of gear came in 1996 when the two companies merged and incorporated the historic Fiat branch of Perugia. The company has been run by the Borri brothers, Gianfranco and Massimo, since 1988. «We found ourselves at the head of a large company when our father died. Since then the market - says Gianfranco - has become increasingly selective and the slump in car sales and of the Fiat brand have been a tough test for us. We have however been able to respond with care and foresight, improving our structure and managing human and technical resources for the best». Today, with three warehouses in Perugia, Terni and Foligno, Safi Autotipo is a strong and dynamic presence, firmly rooted in the local area, with a core business of supplying parts for light and heavy vehicles. In order to be a leader in the field, a reliable partner is however essential, and Roberto Nuti is just that. Safi Autotipo in fact offers its clients a wide range of Sabo products for air suspensions for commercial vehicles, in particular shock absorbers for Italian and foreign tractors and trailers as well as Sabo Air Springs. «Sabo - say Gianfranco and Massimo - provides guaranteed reliability, safety and durability which, together with competitive pricing, is all that a client could wish for».



Safi Autotipo: Lo Staff - The staff

Avm Motortechnic Kazakhstan

Kostanay. La Avm Motortechnic è una delle realtà più esperte in Kazakhstan nel campo dei servizi di riparazione e della vendita di pezzi di ricambio per camion ed è il distributore ufficiale di molte aziende europee. Si tratta di un'azienda giovane, dinamica e in rapida crescita che si occupa della vendita, all'ingrosso e al dettaglio, di pezzi di ricambio per camion, autobus, rimorchi e semi rimorchi. Lo staff tecnico poi, altamente competente, può riparare qualunque tipo di veicolo, più o meno complesso. L'azienda è stata fondata nel 2007 nella regione del Kostanay, che confina con altre quattro regioni del paese (Aktobe, Karaganda, Akmola e Kazakhstan del Nord) ma anche con tre regioni della Russia (Orenburg, Chelyabinsk e Kurgan): grazie a questa posizione strategica, Avm Motortechnic può affermarsi sempre più come una delle migliori aziende della zona in questo settore. L'impresa garantisce alla propria clientela un servizio di qualità e per questo si avvale della collaborazione del Gruppo Roberto Nuti Spa: attualmente offre una cospicua selezione di sospensioni ed ammortizzatori Sabo, oltre che di altre parti meccaniche come freni, pneumatici e filtri, disponibili sia nella sede centrale sia in tutti i magazzini dislocati nel paese. L'azienda può contare su un'ampia rete di vendita e ciò garantisce un importante giro di affari: per il 2010 è stato stimato in più di 1 milione e mezzo di euro e, per il futuro, si è calcolato di incrementarlo del 20%.



Avm Motortechnic: Lo Staff - The staff

Avm Motortechnic Kazakhstan

Kostanay. Avm Motortechnic is one of the leading experts in the field of spare parts and truck servicing in Kazakhstan and it is the official distributor for many European companies. It is a young, dynamic and rapidly expanding company that works in the field of wholesale and retail sales of spare parts for trucks, buses, trailers and semi trailers of all types. With technical equipment and highly skilled maintenance crews they are able to repair even the most complex trucks and trailers. The company was founded in 2007 in Kostanay, Kazakhstan, a region sharing borders with four of the country's other regions (Aktobe, Karaganda, Akmola and North Kazakhstan) and three regions of the Russian Federation (Orenburg, Chelyabinsk and Kurgan). Thanks to its strategic position, Avm Motortechnic could become one of the most successful in the country in this field.

The collaboration with Roberto Nuti Group guarantees a quality work: at present the stock includes a large selection of Sabo suspensions and shock absorbers, as well as brakes, tyres and filters available not only at the central warehouse but also from the other branches. The company has a wide-reaching network of branches across the country and this provides a significant share of sales: the turnover for 2010

amounted to more than 1.5 million euros and in future the aim is to increase it by 20%.



Alexander Mushinsky, Ceo

Conosciamo Marco Govoni

Let's get to know Marco Govoni

Nome: Marco Govoni.
Compleanno: 6 ottobre.
Da quanto tempo lavori alla Roberto Nuti Spa? Dal 30 ottobre 2006.

La tua mansione attuale. Sono magazziniere nel reparto estero e carrellista. Mi occupo di prelevare a scaffale il materiale che verrà imballato per la successiva spedizione. Con la collaborazione dei miei colleghi gestiamo la movimentazione e la sistemazione del magazzino. Tratto con corrieri di varie nazionalità per il carico-scarico dei materiali.

Cosa pensi di questo incarico. È molto stimolante e dinamico perché mi permette di svolgere varie mansioni e di poter collaborare quotidianamente con diversi reparti dell'azienda.

I tuoi hobby. Da circa 11 mesi sono papà di Lorenzo ed al momento questo è il mio unico grande passatempo. In precedenza ho viaggiato molto in moto. Ora nuoto e quando posso mi piace andare in bicicletta.

I gusti cinematografici. I film fantasy e di fantascienza, come «Incontri ravvicinati del terzo tipo» e «Blade Runner».

Il tuo libro preferito. «Il signore degli anelli» di Tolkien.

I tuoi cantanti preferiti. Mi piace in generale la musica rock, tra i miei preferiti i Dire Straits e l'italiano Luciano Ligabue.

La tua ricetta preferita. Sono una buona forchetta, e non ho un piatto preferito. Adoro pizza, piadine, pasta... ma vado matto anche per le uova sode!

Un messaggio per chi legge. La vita di oggi è talmente frenetica che bisogna cercare di godersi appieno ogni momento. Il mio motto è «carpe diem» (cogli l'attimo).



foto/photo by Mauro Monti/Rizomedia

Name: Marco Govoni.
Birthday: 6th October.
How long have you worked for Roberto Nuti Spa? Since 30th October 2006.
What's your current position? I work in the export department warehouse and I'm a forklift-truck operator. Mostly I take items from the shelves to be packed for dispatch. Together with my colleagues I manage the

handling and arrangement organisation of the warehouse. I interact with carriers of various nationalities about the loading and unloading of items.

What do you think of your job? I find the job very stimulating and dynamic as it includes a variety of tasks and I work daily with the various company departments.

Your hobbies? I became a father around 11 months ago when Lorenzo was born and so far he's taken up all my time. Before that I travelled a lot by motorcycle. Now I swim a lot and when I can I like to go cycling.

What kind of films do you like? I like fantasy and science fiction films such as «Close Encounters of the Third Kind» by Steven Spielberg and «Blade Runner» by Ridley Scott.

What's your favourite book? My absolute favourite is «The Lord of the Rings» by John Ronald Reuel Tolkien.

Who are your favourite singers? My favourite type of music is undoubtedly rock. Dire Straits, Bon Jovi and the Italian singer Luciano Ligabue are among my favourites.

What's your favourite recipe? I love food and I don't have a favourite dish. I adore pizza, piadina, pasta and so on but I also go crazy for hard-boiled eggs!

A message for the readers. Our lifestyle today is so frenetic that we should try to enjoy each moment to the full. My motto is «carpe diem».



Alexander Dodon

Diamo il benvenuto ad Alexander Dodon e a Ivan Javier Biasotti (responsabili vendite estero).

NEW ENTRY

We'd like to welcome Alexander Dodon and Ivan Javier Biasotti (area sales managers).



Ivan Javier Biasotti

COLLABORATORI IN PRIMO PIANO - FOCUS ON TEAM MEMBERS

Scrivi a / Write to Roberto Nuti News: redazione@rizomedia.com

Photo cover by Tom Wang

Roberto Nuti News
 Editore: Roberto Nuti Spa
 Direzione e redazione: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italia.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Direttore responsabile: Massimo Calvi
 Stampa: Hi-Tech Media, Bologna.
 Registrazione presso il Tribunale di Bologna, numero 7791 del 4 settembre 2007.
 numero 12

Gli articoli possono essere riprodotti purché espressamente autorizzati dall'editore. Il download e l'archivio degli arretrati di Roberto Nuti News è possibile collegandosi all'area stampa del sito, all'indirizzo www.sabo.it.

Roberto Nuti News
 Publisher: Roberto Nuti Spa
 Editorship and editorial offices: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italy.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Chief editor: Massimo Calvi
 Printed by: Hi-Tech Media, Bologna.
 Registration at the Court of Bologna, number 7791 - september 04, 2007.
 issue 12

Articles can be reproduced only prior expressed written permission of the publisher. Roberto Nuti News back issues can be downloaded and saved from the press area of the website www.sabo.it.